BANK ĊENTRALI EWROPEW

14 ta' Settembru 2004

STQARRIJA GĦALL-ISTAMPA

RAPPORT FINANZJARJU KONSOLIDAT TA' KULL ĠIMGĦA TA' L-EWROSISTEMA ta' l-10 ta' Settembru 2004

I. Partiti mhux relatati ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Fil-ġimgħa li ntemmet fl-10 ta' Settembru 2004, il-pożizzjoni netta ta' l-Ewrosistema fi flus barranin (partiti 2 u 3 ta' l-attiv nieqes il-partiti 7, 8 u 9 tal-passiv) naqset b'EUR 0.2 biljun għal EUR 171.5 biljun dovuta għal transazzjonijiet tal-klijenti u tal-portafoll.

It-titoli negozjabbli miżmumin mill-Ewrosistema tar-residenti taż-żona ta' l-ewro u denominati f'ewro (partita 7 ta' l-attiv) baqgħu prattikament l-istess jiġifieri 67.9 biljun. **Il-karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni** (partita 1 tal-passiv) żdiedu b'EUR 1 biljun għal EUR 465.3 biljun. L-**obbligazzjonijiet lejn il-gvern ġenerali** (partita 5.1 tal-passiv) naqsu b'EUR 1.2 biljun għal EUR 57.1 biljun.

II. Partiti mhux relatati ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Is-self nett ta' l-Ewrosistema lill-istituzzjonijiet ta' kreditu (partita 5 ta' l-attiv nieqes il-partiti 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 u 4 tal-passiv) naqas b'EUR 1.4 biljun għal EUR 326.5 biljun. Nhar l-Erbgħa, t-8 ta' Settembru 2004, immaturat **operazzjoni ewlenija ta' rifinanzjament** ta' EUR 254 biljun u ġiet regolata waħda ġdida ta' EUR 252.5 biljun.

Ir-rikors għall-**faċilità ta' self marġinali (**partita 5.5 ta' l-attiv) kien EUR 0.1 biljun (meta mqabbel ma' prattikament xejn fil-ġimgħa ta' qabel), filwaqt li r-rikors għall-**faċilità tad-depożitu** (partita 2.2 tal-passiv) kien prattikament xejn (meta mqabbel ma' 0.1 biljun fil-ġimgħa ta' qabel).

III. Kontijiet kurrenti ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro

B'riżultat tat-transazzjonijiet kollha, il-pożizzjoni tal-**kont kurrenti** ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fl-Ewrosistema (partita 2.1 tal-passiv) naqset b'EUR 0.2 biljun għal EUR 137.4 biljun.

Bank Ċentrali Ewropew

Taqsima Stampa u Informazzjoni

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: http://www.ecb.int

Ir-riproduzzjoni hi permessa bil-patt illi tiġi rikonoxxuta din l-istqarrija.

BANK ĊENTRALI EWROPEW

Rapport finanzjarju konsolidat ta’ kull ġimgħa ta’ l-ewrosistema tas- 10 ta' Settembru, 2004

(EUR miljuni)

Attiv	Bilanċ fis- 10 ta' Settembru, 2004	Differenza mqabbla mal-ġimgħa ta’ qabel qabel mħabba t-
1 Deheb u krediti f’deheb	**127,382**	***0***
2 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta’ l-ewro denominati f'munita barranija		
2.1 Ammonti riċevibbli mill-FMI	27,442	*-142*
2.2 Bilanċi mal-banek u titoli ta’ nvestiment Self barrani fiss u assi oħra barranin Self barrani u assi oħra esterni	140,102	*-1,064*
	167,544	***-1,206***
3 Talbiet dovuti minn residenti fiż-żona ta’ l-ewro denominati f'munita barranija	**17,603**	***-309***
4 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta’ l-ewro denominati f'ewro		
4.1 Bilanċi mal-banek, titoli ta’ investiment u self fiss	7,868	*140*
4.2 Talbiet li jirrżultaw mill-faċilità ta’ kreditu taħt l-ERM II	0	*0*
	7,868	***140***
5 Self lil istituzzjonijiet ta’ kreditu fiż-żona ta’ l-ewro, relatat ma’ l-operazzjonijiet tal-politika monetarja u li hu denominat f'ewro		
5.1 Operazzjonijiet ewlenin ta’ ri-finanzjament	252,501	*-1,498*
5.2 Operazzjonijiet ta’ ri-finanzjament għal żmien itwal	74,999	*0*
5.3 Operazzjonijiet temporanji ta’ *fine-tuning*	0	*0*
5.4 *Reverse operations* ta’ tip strutturali	0	*0*
5.5 Faċilità ta’ self marġinali	51	*49*
5.6 Krediti relatati ma’ sejħiet għal ħlas jew ġbid marġinali	3	*0*
	327,554	***-1,449***
6 Drittijiet oħra fuq istituzzjonijiet ta’ kreditu fiż-żona ta’ l-ewro denominati f'ewro	**1,510**	***-30***
7 Titoli ta’ sigurtà ta’ residenti fiż-żona ta’ l-ewro denominati f'ewro	**67,863**	***-41***
8 Dejn ġenerali ta’ l-amministrazzjoni pubblika denominat f'ewro	**42,089**	***3***
9 Assi oħra	**115,197**	***899***
Assi Totali	**874,610**	***-1,993***

Passiv	Bilanċ fis- 10 ta' Settembru, 2004	Differenza mqabbla mal-ġimgħa ta’ qabel mħabba t-
1 Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni	**465,282**	***1,011***
2 Obbligazzjonijiet lil istituzzjonijiet ta’ kreditu fiż-żona ta’ l-ewro relatati ma l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'ewro		
2.1 Kontijiet kurrenti (li jkopru s-sistema ta’ riservi minimi	137,378	*-218*
2.2 Faċilità ta’ depożitu	20	*-73*
2.3 Depożiti fissi	0	*0*
2.4 Operazzjonijiet temporanji ta’ *fine-tuning*	0	*0*
2.5 Depożiti relatati ma’ sejħiet għal-ħlas jew ġbid marġinali	0	*0*
	137,398	***-291***
3 Obbligazzjonijiet oħra lil istituzzjonijiet ta’ kreditu fiż-żona ta’ l-ewro denominati	**125**	***0***
4 Ċertifikati ta’ dejn maħruġa	**1,054**	***0***
5 Obbligazzjonijiet lill residenti oħra fiż-żona ta’ l-ewro denominati f'ewro		
5.1 L-amministrazzjoni pubblika	57,074	*-1,215*
5.2 Obbligazzjonijiet oħra	5,799	*-4*
	62,873	***-1,219***
6 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta’ l-ewro denominati f'ewro	**9,087**	***-223***
7 Obbligazzjonijiet lil residenti fiż-żona ta’ l-ewro denominat f'munita barranija	**322**	***69***
8 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta’ l-ewro denominat f'munita		
8.1 Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħra	7,443	*-1,409*
8.2 Obbligazzjonijiet ġejjin mill-faċilità ta’ kreditu taħt l-ERM II	0	*0*
	7,443	***-1,409***
9 Il-kontroparti ta’ drittijiet ta’ ġbid speċjali allokati mill-FMI	**5,896**	***0***
10 Passiv ieħor	**55,152**	***69***
11 Kont tar-rivalutazzjoni	**70,205**	***0***
12 Kapitali u riżervi	**59,773**	***0***
Total tal-passiv	**874,610**	***-1,993***

Hu possibbli illi t-totali ma jikkorrispondux mas-somma tal-komponenti varji mħabba li s-somma ġiet miżjuda jew imnaqqsa sa l-eqreb numru sħiħ

Taqsima ta’ l-Istampa u Informazzjoni, Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main, Tel: +49 69-13 44-74 55, Fax: +49 69-13 44-74 04